

出願時の証明書について / Required Certificates

中国の学校の証明書を提出される場合

for those submitting certificates from schools in China

日本語教育プログラム / Japanese Language Program

Notes / 注意事項

- 中国の学校に関する証明書を提出する志願者は、**原則CSSD (学信网) によって発行された証明書を提出してください。**
- CSSD (学信网)が発行する証明書は発行まで 1 ヶ月程度時間を要する場合があります**ので余裕をもって準備してください。
- 出願時に何らかの理由でCSSD (学信网) によって発行された証明書が提出ができない場合も、**入学手続き時にはCSSD (学信网) によって発行された証明書をCSSDから本学に直送する必要があります。**
- Applicants who submit certificates from Chinese schools must **submit certificates issued by CSSD (学信网)**.
- Please note that **it may take approximately one month for the issuance of the certificates by CSSD (学信网)**, so we recommend that you prepare well in advance.
- If, for any reason, you are unable to submit the certificate issued by CSSD at the time of application, **you must have the certificate sent directly from CSSD to Waseda University at the time of enrollment procedures.**

<CSSD Website / 学信网ウェブサイト>

Application, Sample / 申請・見本 : <https://www.chsi.com.cn/en/pvr>

Contact / 問い合わせ : <https://www.chsi.com.cn/about/contact.shtml>

2) 成績証明書

学歴	在籍状況	提出する成績証明書
高等学校	高等学校 在籍者 (卒業見込)	<ul style="list-style-type: none"> ● 高等学校の全学期の成績証明書 <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -日本語、英語以外で記載された証明書は、出身高校 または 政府が正式に認定した翻訳会社によって作成された翻訳文を添付してください。 -証明書は、発行機関印、エンボス、または発行責任者の署名のいずれかが必要です。複数ページにわたる証明書の場合は、すべてのページに必要です。 -証明書は、氏名・生年月日・国籍等が、パスポートの記載と一致しているものを提出してください。
	卒業	
大学、大学院	在籍者	<ul style="list-style-type: none"> ● 大学、大学院の全学期の成績証明書 <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -日本語、英語以外で記載された証明書は、出身高校 または 政府が正式に認定した翻訳会社によって作成された翻訳文を添付してください。 -証明書は、発行機関印、エンボス、または発行責任者の署名のいずれかが必要です。複数ページにわたる証明書の場合は、すべてのページに必要です。 -証明書は、氏名・生年月日・国籍等が、パスポートの記載と一致しているものを提出してください。
	卒業	<ul style="list-style-type: none"> ● CSSD (学信网)が発行する「Verification Report of China Higher Education Student's Academic Transcript」(英文の「中国高等学校学生成绩验证报告」) のPDFファイル <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -出願期限までに上記書類を入手できない場合は、大学/大学院が発行する成績証明書 (およびその翻訳) のPDFファイルを提出してください。ただし、入学手続き時には「Verification Report of China Higher Education Student's Academic Transcript」 英文の「中国高等学校学生成绩验证报告」をCSSD (学信网)から直送する必要があります。

b) Transcript

Category	Status	Required Documents
High School	Currently enrolled and expected to graduate	<ul style="list-style-type: none"> ● Academic transcripts of all records of high school or secondary education school
	Graduated	<p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificates issued in Japanese and English are accepted. If they are originally issued in any other language, attach an English translation to the original. The translation must be prepared either by the issuing institution (e.g., your high school), or by a translation agency/office officially approved by the government. • Certificates must have either the issuing authority's stamp, seal, embossing or the signature of the person responsible for issuance. If the certificate consists of multiple pages, each page must have the above-mentioned required mark. • Please note that all the documents must be issued under your legal name written in English alphabet or in Japanese as stated on your passport.
Undergraduate / Graduate School	Currently enrolled	<ul style="list-style-type: none"> ● Academic transcripts of all records of undergraduate / graduate school <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certificates issued in Japanese and English are accepted. If they are originally issued in any other language, attach an English translation to the original. The translation must be prepared either by the issuing institution (e.g., your high school), or by a translation agency/office officially approved by the government. • Certificates must have either the issuing authority's stamp, seal, embossing or the signature of the person responsible for issuance. If the certificate consists of multiple pages, each page must have the above-mentioned required mark. • Please note that all the documents must be issued under your legal name written in English alphabet or in Japanese as stated on your passport.
	Graduated	<ul style="list-style-type: none"> ● 'Verification Report of China Higher Education Student's Academic Transcript' issued in English by CSSD (学信网). <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> • If you are unable to obtain the CSSD transcript, please submit a PDF version of your university/graduate school transcript (and its translation, if applicable). However, at the time of enrollment procedures, you will be required to have the "Verification Report of China Higher Education Student's Academic Transcript" sent directly from CSSD to the CJL, Waseda University.

4) 出願資格に関する証明書

学歴	在籍状況	必要な証明書
高等学校	高等学校 在籍者 (卒業見込)	<p>①高等学校が発行する卒業見込み証明書</p> <p>②CSSD (学信网)が発行する「Verification Report of China High School Academic Proficiency Test (Huikao) Results」(英文の「普通高中学業水平考试(会考)成绩报告」)のPDFファイル</p> <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -出願期限までに②を入手できない場合は、①とHuikaoの成績証明書(およびその翻訳)のPDFファイルを提出してください。 -教育制度(国際部等)により②を取得できない場合は、①のみ提出してください。なお①にその理由(例:国際部であるため、等)が記載されている必要があります。
	卒業	<p>①CSSD (学信网)が発行する「Verification Report of China High School Academic Proficiency Test (Huikao) Results」(英文の「普通高中学業水平考试(会考)成绩报告」)のPDFファイル</p> <p>②CSSD (学信网)が発行する「Verification Report of China Secondary Education Qualification Certificate」(英文の「中国中等教育学历验证报告」)のPDFファイル</p> <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -出願期限までに②を入手できない場合は、③省や市が発行する卒業証明書(およびその翻訳)のPDFファイルを、①を入手できない場合はHuikaoの成績証明書(およびその翻訳)のPDFファイルを提出してください。 -教育制度(国際部等)により①または②を取得できない場合は、③省や市が発行する卒業証明書(およびその翻訳)のPDFファイルのみ提出してください。なお③にその理由(例:国際部であるため、等)が記載されている必要があります。
大学、大学院	在籍者	<p>①CSSD (学信网)が発行する「Online Verification Report of Student Record」(英文の「学籍在线验证报告」)のPDFファイル</p> <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -出願期限までに①を入手できない場合は、②省や市が発行する在学証明書(およびその翻訳)のPDFファイルを提出してください。
	卒業	<p>①CSSD (学信网)が発行する「Online Verification Report of Higher Education Degree Certificate」(英文の「中国高等教育学位在线验证报告」)のPDFファイル</p> <p>[注意]</p> <ul style="list-style-type: none"> -出願期限までに①を入手できない場合は、②省や市が発行する卒業証明書(およびその翻訳)のPDFファイルを提出してください。

[注意]

出願時に何らかの理由でCSSD(学信网)によって発行された証明書が提出ができない場合も、入学手続き時にはCSSDによって発行された証明書をCSSDから本学に直送する必要があります。

d) Certificates for Eligibility

Category	Status	Required Documents
High School	Currently enrolled and expected to graduate	<p>① A certificate of expected graduation issued by your high school</p> <p>② 'Verification Report of China High School Academic Proficiency Test (Huikao) Results' issued in English by CSSD (学信网)</p> <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> If you are unable to obtain ② by the deadline, please submit PDF files of ① and 'Huikao transcript' along with their translations. If you are unable to obtain ② due to your school type(international department, etc.), please submit only ① and note that the reason (e.g., 'international department,' etc.) must be stated in ①.
	Graduated	<p>① 'Verification Report of China High School Academic Proficiency Test (Huikao) Results' issued in English by CSSD (学信网)</p> <p>② 'Verification Report of China Secondary Education Qualification Certificate' issued in English by CSSD (学信网)</p> <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> If you are unable to obtain ① by the deadline, and please submit a PDF file of 'Huikao transcript' along with their translations. If you are unable to obtain ② by the deadline, please submit a PDF file of ③'Certificate of Graduation' (and its translation) issued by the relevant ministry or municipality. If you are unable to obtain ① due to your school type(international department, etc.), please submit only ③ and note that the reason (e.g., 'international department,' etc.) must be stated in ③.
Undergraduate / Graduate School	Currently enrolled	<p>① 'Online Verification Report of Student Record' issued in English by CSSD (学信网).</p> <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> If you are unable to obtain ① by the deadline, please submit a PDF version of "Certificate of Enrollment" (and its translation) issued by the relevant ministry or municipality.
	Graduated	<p>① 'Online Verification Report of Higher Education Degree Certificate' issued in English by CSSD (学信网).</p> <p>[Note]</p> <ul style="list-style-type: none"> If you are unable to obtain ① by the deadline, please submit a PDF version of "Certificate of Graduation" from university (and its translation) issued by the relevant ministry or municipality.

[Note]

If, for any reason, you are unable to submit the certificates issued by CSSD at the time of application, you must have the certificates sent directly from CSSD to Waseda University at the time of enrollment procedures.